

2.7.

**Položeníje čestnýja rízy Presvjatýja Bohoródicy vo Vlachérňi***Tropár, 8.hl.*

Bohoródice prisnod'ivo, čelovyíkom pokróve,  
 rízu i pojás přečístaho tvojehó tělesé,  
 deržavnoje hrádu tvojemú obloženíje darovála jesí,  
 bezsímennym rožděstvom tvojím, netl'ínna prebyvájušči:  
 o tebí bo i jestestvo obnovl'ajetsja i vrémja.  
 Tímže mólim t'á, mír hrádu tvojemú darováti,  
 i dušám našym véliju mílost'.

*Kondák, 4.hl.*

Od'ijánije vsím vírnym netl'ínija,  
 bohoblahodátnaja čístaja,  
 darovála jesí svjaščěnnuju rízu tvoju  
 jějuže svjaščěnnoje tílo tvoje pokrývála jesí,  
 pokróve vsích čelovyíkov:  
 jejáže položeníje prázdnujem l'ubóviju,  
 i vopijem so strachóm tí, čístaja:  
 rádujsja, d'ívo, christiján pochvaló.

*Prokímen, 3. hl.*

Velíčit dušá mojá Hóspoda,  
 - i vozrádovasja dúch mój o Bózi Spási mojém.  
 Stich: Jáko prizrí na smirénije rabý svojejá, sé bo ot nýňi ublažát mjá vsí ródi.

*Allilúja*

Voskresní Hóspodi, v pokój tvój, ty, i kivót svjatýni tvojejá.  
 Kl'átsja Hospód' Davídu ístinoju, i ne otvéržetsja jejá.

*Pričásten*

Čášu spasénija prijmu, i ímja Hóspodne prizovú. Allilúja.

5.7.

**Svjatých ravnoapóstol'nych Kirílla i Methódija, učítelej slověnskich***Tropár, 4.hl.*

Jáko apóstolom jedinonrávniji  
 i slověnskich strán učitelije,  
 Kirílle i Methódije bohómúdriji,  
 Vladyku vsích molíte,  
 vsjá jazýki slověnskija utverditi v pravovíríji i jedinómýsliji,  
 umírítí mír, i spastí dúšy náša.

*Kondák, 3.hl.*

Svjaščěnnuju dvójicu prosvitítelej našich počtím,  
 božěstvennych písánij preloženijem ístóčnik bohopoznánija  
 nám istočívšich,  
 iz nehóže dáže do dnés neoskúdno počerpájušče,  
 ublažám vás, Kirílle i Methódije,  
 prestólu výšňaho predstojáščich,  
 i tépl'i mol'áščichsja o dušách našich.

*Prokímen, 7.hl.*

Čestná pred Hóspodem - smért' prepodóbnych jehó.  
 Stich: Čto vzdám Hóspodevi o vsích, jáže vzdadé mí?

*Allilúja*

Svjaščěnnicy Tvoji oblekútsja v právdu, i prepodóbnyji Tvoji vozrádujutsja.  
 Jáko izbrá Hospód' Sijóna, izvóli i v žilíšče sebí.

*Pričásten*

V pámjat' víčnuju búdet právednik, ot slúcha zlá ne ubojítsja.  
 Allilúja.

## 6.7.

**Prepodóbnaho otcá nášeho Athanásija Athónskaho***Tropár, 3.hl.*

Jéže vo plóti žitijú tvojemú udivíšasja ánhel'stiji číni,  
 káko s ťílom k nevidimym spleténijem izšél jesí prisnoslávne,  
 i ujazvíl jesí démonskija polkí.

Otonudúže Athanásije,  
 Christós tebí vozdadá bohátymi darováním:  
 sehó rádi ótče molí, spastísja dušám nášym.

*Kondák, 8.hl.*

Jáko neveščéstvennych suščéstv zriteľ'a izrjadna,  
 i d'ijateľ'na skazateľ'a vseístinna,  
 vzyvájet ť'a stádo tvojé bohohlahóľniče:  
 ne oskud'ij mol'á o rabích tvojích,  
 izbávitísja napástej, i obchoždénij vopijúščym tí:  
 Rádujsja ótče Athanásije.

*Prokímen, 7.hl.*

Čestná pred Hóspodem - smért' prepodóbných jehó.  
 Stich: Čto vzdám Hóspodevi o vsích, jáže vzdadá mí?

*Allilúja*

Blažen múž bojájsja Hóspoda, v zápovidech jehó voschóščet ziló.  
 Síľno na zemľi búdet símjá jehó.

*Pričásten*

V pámjat' víčnuju búdet právednik, ot slúcha zlá ne ubojítsja.  
 Allilúja.

## 10.7.

**Prepodóbnaho otcá nášeho Antónija Pečerskaho***Tropár, 4.hl.*

Ot mirskáho mjatéža izšéd,  
 otverženijem míra jevánhel'ski Christú posl'ídoval jesí:  
 i ravnoánhel'noje žitijé požív,  
 v tíchoje pristánišče svjatýja horý Athóna dostíhl jesí:  
 otonúduže blahoslovenijem otcév v hóru Kijeva prišéd,  
 i támo trudol'úbno žízň soveršív,  
 otéčestvo svoje prošvitíl jesí:  
 i množestvu monášestvujuščich stezjú vedúščuju k nebésnomu  
 cárstviju pokazáv,  
 Christú sijá prívél jesí:  
 jehóže molí Antónije prepodóbne,  
 da spasét dúšy náša.

*Kondák, 8.hl.*

Vozložív sebe Bóhu, páče vsích vozl'úblennomu ot júnosti,  
 prepodóbne,  
 tomú ot vsejá duší l'ubóviju posl'ídoval jesí:  
 míra že tl'ínnaja nivočtóže vminív,  
 v zeml'í peščéru sodílal jesí,  
 i v néj dóbri protivu nevidimaho vrahá kóznej podvizávsja,  
 jáko svitozárnoje sólnce vo vsjá koncý zeml'í vozsijál jesí:  
 otonúduže vesel'ásja prešél jesí k nebésnym čertóhom:  
 i nýňi so ánhely Vladýčnu prestólu predstojá,  
 pomináj nás čtúščych pámjat' tvojú,  
 da zovém tí: Rádujsja Antónije ótče náš.

*Prokímen, 7.hl.*

Čestná pred Hóspodem - smért' prepodóbných jehó.

Stich: Čto vzdám Hóspodevi o vsích, jáže vzdadé mí?

*Allilúja*

Blažén múž bojájsja Hóspoda, v zápovidech jehó voschóščet ziló.

Sílno na zeml'í búdet símja jehó.*Pričásten*

V pámjat' víčnuju búdet právednik, ot slúcha zlá ne ubojítsja.

Allilúja.

15.7.

## Svjatáho ravnoapóstola velíkaho kňaza Vladimíra

MS

*Tropár, 4.hl.*

Upodóbilsja jesí kupcú iščuščemu dóbraho biseru,  
slavnoderžavnyj Vladímire,  
na vysot'í stóla sid'á mátere hradóv,  
bohospasájemaho Kíjeva:  
ispytúja že i posylája k cárskomu hrádu uvíd'iti pravovírnuju víru:  
obríl jesí bezcínnyj biser Chrístá,  
izbrávšaho t'á jáko vtoráho Pávla,  
i otrjásšaho sl'ipotú v svjat'íj kupíli,  
dušévnuju vkúpi i t'ílésnuju:  
t'ímže prázdnujem tvoje uspénije, t'údije tvojí súšče.  
Molí spastísja dušám našim.

*Kondák, 8.hl.*

Podóbstovav velíkomu apóstolu Pávlu,  
v sidínach vseslávne Vladímire,  
vsjá jáko mladénčeskaja mudrovánija,  
jáže o ídol'ich tščánija ostávl',  
jáko múž soveršénnyj ukrasílsja jesí božéstvennaho  
kreščénija bahrjaníceju:  
i nýni Spásu Chrístú vo veselíji predstojá,  
molí spastísja dušám našim.

*Prokímen, 3.hl.*

Pójte Bóhu nášemu, pójte, pójte - carévi nášemu, pójte.  
Stich: Vsí jazýcy vosplesčíte rukámí, vosklíknite Bóhu hlásom rádovanija.

*Allilúja*

Voznesóch izbránnaho ot t'udéj mojích.  
Íbo ruká mojá zastúpít jehó, i mýšca mojá ukripít jehó.

*Pričásten*

V pamját' víčnuju búdet právednik, ot slúcha zlá ne ubojítsja. Allilúja.

MS

16.7.

## Pámjat' svjatých otéc šestí vselénskich sobórov

*Tropár, 8.hl.*

Preproslávlén jesí, Christé Bóže náš,  
svítíla na zeml'í otcý náša osnovávyj,  
i t'ími ko ístinnij víri vsjá ný nastávivyj:  
mnohoblahoutróbné, sláva Tebí.

*Kondák, 8.hl.*

Apóstol propovídanije i Otéc dohmáty,  
jedínu víru utverdíša cérkvi,  
jáže i nosjášči rízu ístiny,  
istkánu ot jéže svýše bohoslóvija  
ispravl'ájet i slávit  
blahočéstija velíkoje tájinstvo.

*Prokímen, 4.hl.*

Blahoslovén jesí Hóspodi Bóže otéc nášich,  
- i chváľno i proslávléno ímja Tvoje vo víki.  
Stich: Jáko práveden jesí o vsích, jáže sotvoríl jesí nám.

*Allilúja*

Bóh bohóv Hospód' hlahóla, i prizvá zémľu ot vostók sólнца do západ.  
Soberíte Jemú prepodóbnyja Jehó, zaviščájušcyja zavít Jehó o žértvach.

*Pričásten*

Rádujtesja právedniji o Hóspod'i, právym podobájet pochvalá.  
Allilúja.

17.7.

**Blažennaho svjaščennomúčenika Pávla, jepiskopa prjašévskaho***Tropár, 4.hl.*

Ot mladénstva vozľubíl jesí Christá, víčnoje Slóvo,  
tomú poslužítí vozželál jesí v tišiňi i prostot'í sérdca.  
No desníca Výšňaho ízbrá t'á na vladýčnyj prestól  
i sotvorí t'á pástyrja ľúdem svojim nepokolebíma.  
Žértva soveršénna prinélsja jesí Bóhu,  
víry rádi i jedínosti cerkóvnyja.  
Ótče, svjaščennomúčeniče Pávle, molí Christá Bóha,  
spastísja dušám našym.

*Kondák, 4.hl.*

Lubóviju božéstvennahó Sérdca raspaľájem,  
vozsíjal jesí nám, jákože zvízda mnohosvítlaja.  
Jáko révnaho archijeréja cérkve našeja poznáhom t'á.  
Tímže vospivájušče tvoju vsečéstnuju pámjat',  
blahodarénije o tebi Bóhu prinósím,  
íbo i dnés, svjatíteľu i ótče náš Pávle,  
učíši nás slovésy tvojími:  
Bóh ľubóv, ľubím jehó.

*Prokímen, 8.hl.*

Voschváľatsja prepodóbniji vo slávi,  
- i vozrádujutsja na lóžach svojích.  
Stich: Vospójte Hóspodevi píšň nóvu, chvalénije jehó v cérkvi prepodóbných.

*Allilúja*

Svjaščennicy tvojí oblekútsja v právdu, i prepodóbniji tvojí vozrádujutsja.  
Jáko ízbrá Hospód' Sióna, izvóli i v žilíšče sebi.

*Pričásten*

V pámjat' víčnuju búdet právednik, ot slúcha zlá ne ubojítsja. Allilúja.

19.7.

**Prepodóbnija mátere nášeja Makríny***Tropár, 2.hl.*

Ženichá tvojehó smért' víd'ivši,  
razsmotríla jesí tľínnuju žízň i sujétija míra:  
otsjúdu vinú prijémši,  
netľínnomu obrúčniku unevístilasja jesí,  
postóm i smirénijem ľubóv tohó postihájušči:  
t'ím nýňi rádujetsja so ánhely,  
prepodóbnaja Mákríno, dúch tvój.

*Kondák, 4.hl.*

Bóha blaháho vsím sérdcem vozľubíla jesí, Makríno prepodóbnaja:  
i sehó krést čestnýj na rámo prijémši,  
usérdno posl'ídovala jesí jemú:  
otonúduže sohrišénij obrilá jesí proščénije.

*Prokímen, 4.hl.*

Díven Bóh vo svjatých svojích, - Bóh Isráilev.  
Stich: V cérkvach blahoslovíte Bóha, Hóspoda ot istóčnik Isráilevých.

*Allilúja*

Terpjá poterpích Hóspoda, i vňát mí, i uslýša molítvu mojú.  
I vozvedé mjá ot róva strastěj, i ot brénija tíny.

*Pričásten*

V pámjat' víčnuju búdet právednik, ot slúcha zlá ne ubojítsja.  
Allilúja.

20.7.

**Svjatáho proróka Ilijí***Tropár, 4.hl.*

Vo plóti ánhel, prorókov osnovánije,  
vtóryj predtěča prišěstvija Christóva, Ilijá slávnij:  
svýše poslávij Jelissejevij blahodát',  
nedúhi othoňati,  
i prokazěnnijja očiščati:  
t'ímže i počítájuščym jehó tóčit iscilénije.

*Kondák, 2.hl.*

Proróče i provídče velíkich d'íl Bóha nášeho,  
Ilijé velikoimeníte,  
viščánijem tvojím ustávivij vodotóčnyja óblaki,  
molí o nás jedínaho čelovikol'úbca.

*Prokímen, 4.hl.*

Tý jeréj vo vík - po čínu Melchisedékovu.  
Stich: Rečé Hospód' Hóspodevi mojemú: sidí odesnúju mené,  
dóndeže položú vrahí tvojá podnóžije nóh tvojích.

*Allilúja*

Mojsěj i Aarón vo jeréjech jehó, i Samuíl v prizyvájuščich ímja jehó.  
Svít vozsíjaj právedniku, i právym sérdcem veselije.

*Pričásten*

V pámjat' víčnuju búdet právednik, ot slúcha zlá ne ubojítsja.  
Allilúja.

22.7.

**Svjatýja mironósicy Maríji Mahdalíny***Tropár, 1.hl.*

Christú nás rádi ot Dívy róždšemusja,  
čestnája Mahdalíno Maríje, posl'idovala jesí,  
tohó opravdánija i zakóny chraňášči:  
t'ímže dnés vsesvjatúju tvojú pámjat' prázdnujušče,  
hrichóv razrišénije molítvami tvojími prijémlem.

*Kondák, 3.hl.*

Predstojášči preslávnaja u krestá Spásova so inými mnóhimi,  
i máteri Hospódni sostráždušči, i slézy točášči,  
síjé v pochvalú prinošáše, hlahól'ušči:  
čtó síjé jěst' stránoje čúdo;  
soderžáj vsjú tvár, postradáti izvóli: sláva deržávi Tvojěj.

*Prokímen, 4.hl.*

Díven Bóh vo svjatých svojích, - Bóh Isráilev.  
Stich: V cěrkvach blahoslovíte Bóha, Hóspoda ot istóčnik Isráilevych.

*Allilúja*

Terpjá poterpích Hóspoda, i vňát mí, i uslýša molítvu mojú.  
I vozvedé mjá ot róva strastěj, i ot brénija tíny.

*Pričásten*

Rádujtesja právedniji o Hóspod'i, právym podobájet pochvalá.  
Allilúja.

## 24.7.

## Svjatých múčeník Borísa i Hl'iba narečénnych Romána i Davida

*Tropár, 2.hl.*

Pravdivaja strastotérpca, i ístinnaja jevanhélija Christóva poslúšateľ'a,  
cilomúdrenej Románe s nezlóbnym Davidom,  
ne soprotív stásta vrahú súšču brátu,  
obivájuščemu t'ilešá váša,  
dušám že kosnútisja ne mohúšču:  
da pláčetsja úbo zlýj vlastof'ubec:  
vý že rádujuščesja s líki ánhel'skimi,  
predstojášče svjat'ij Trójci, molítesja,  
deržávi sródnikov vášich bohohódňij býti,  
i sýnovom rússkim spastísja.

*Kondák, 3.hl.*

Vozsijá dnés preslávnaja pámjat' váša  
blahoródniji strastotérpicy Christóvy Románe i Davíde,  
sozyvájušči nás k pochvaléniju Christá Bóhã nášeho,  
t'ím pritekájušče k ráci moščěj vášich,  
jscilénija dár prijémlem, molítvami vášimi svjat'iji:  
vy bo božéstvenniji vráčeve jesté.

*Prokímen, 4.hl.*

Svatým íže súť na zeml'í jehó

- udiví Hospód' vsjá choťínija svojá v ních.

Stich: Predzrích Hóspoda predó mnóju výnu, jáko odesnúju mené jést',  
da ne podvížusja.

*Allilúja*

Vozzváša právedniji i Hospód', uslyša ích, i ot vsích skorběj ích izbávi ích.  
Mnóhi skórbi právednym, i ot vsích ích izbávit já Hospód'.

*Pričásten*

Rádujtesja právedniji o Hóspod'i, právym podobájet pochvalá.

Allilúja.

25.7.

## Uspénije svjatýja Ánny

*Tropár, 4.hl.*

Žízň rózďšuju vo črévi nosíla jesí,  
 čístuju bohómáter, bohómúdraja Ánno,  
 t'ímže k prijátiju nebésnomu,  
 id'íže vesel'áščichsja žilíšče,  
 v slávi rádujuščisja nýni prestávilasja jesí,  
 čtúsčym t'á l'ubóviju,  
 prehrišenij prosjášči očiščénije,  
 prisnoblažénaja.

*Kondák, 2.hl.*

Prarodítelej Christových pámjat' prázdnujem,  
 t'ích vírno prosjášče pómošči,  
 izbávitisja vsím ot vsjákija skórbi, zovúščym:  
 Bóh náš s námi, sích proslavlěj, jákože blašovolí.

*Prokímen, 4.hl.*

Díven Bóh vo svjatých svojích, - Bóh Isráilev.

Stich: V cérkvach blahoslovíte Bóha, Hóspoda ot istóčnik Isráilevych.

*Allilúja*

Spasénije že právednym ot Hóspoda, i zaščítitel' ím jést' vo vrémja skórbi.  
 I pomóžet ím Hospód', i izbávit ích, i izmét ích ot hríšnik, i spasét ích,  
 jáko upováša na nehó.

*Vmísto Dostójno*

Veličáj, duše mojá, - preslávnoje začátije - Bóžija Mátere.

*Irmós Uspénije / Začátije sv. Ánny (Mu)*

Ži-vo - pri - jém - nyj i - stó - čnik prisno - te - kú - ščij,  
 svi - to - nó - snyj svi - tíl - nik bla - ho - dá - ti,  
 chrám o - du - še - vlén - nyj, síň pre - čí - stu - ju,  
 ne - be - sé i zem - lí pro - stránňij - šu - ju,  
 Bo - ho - ró - di - cu, vír - ni - ji ve - li - čá - jem.

*Pričásten*

Rádujtesja právedniji o Hóspod'i, právym podobájet pochvalá.  
 Allilúja.



28.7.

**Svjatáho velikomúčenika i cilítel'a Panteleímona***Tropár, 8.hl.*

Zváníje svýše, ot vráčekstva chítrosti prijém slávne,  
 učénijem svjaščénnaho Jermolája,  
 mátere tvojejá blahočestívuju víru vozľubíl jesí,  
 za núže rádujasja postradáv dóblestvenno,  
 prijál jesí blahodát' nedúhi iscil'ati:  
 t'ím i náša nedúhi iscilí,  
 jáko da čtím tvoju chvalámi pámjat',  
 velikomúčeniče Panteleímone.

*Kondák, 5.hl.*

Podražátel' sýj mílostivaho,  
 i iscilénij blahodát' ot nehó prijém,  
 strastopérpče i múčeniče Christá Bóha,  
 molítvami tvojími dušévnyja náša nedúhi iscilí,  
 othoňá prísno borcá soblázny,  
 ot vopijúščich vírno: Spasí ný Hóspodi.

*Prokímen, 4.hl.*

Díven Bóh vo svjatých svojích, - Bóh Isráilev.

Stich: V církvach blahoslovíte Bóha, Hóspoda ot istóčnik Isráilevych.

*Allilúja*

Právednik jáko fíniks procvitét, jáko kédriže v Liváni umnóžitsja.  
 Nasaždéní v domú Hóspodni, vo dvórich Bóha nášeho procvitút.

*Pričásten*

V pámjat' víčnuju búdet právednik, ot slúcha zlá ne ubojítsja.  
 Allilúja.